

**Bára Grímsdóttir** is a singer and composer who has been performing the traditional songs of Iceland for many years. She grew up surrounded by folk songs, hearing her parents and grand parents singing at the family farm Gríms-tunga in Vatnsdalur in the north of Iceland. When the family moved to the capital, Reykjavík, her parents became members of the *Kvæðamannafélagið Iðunn*, the society dedicated to preserving the old singing and poetry traditions of Iceland, and Bára was taken along to their meetings and outings.

Bára has a special interest in the old ‘*rimur*’ and ‘*kvæðalög*’ styles of song, but she is also knowledgeable about and performs songs in a range of other traditional forms, both secular and religious. She has performed widely with Sigurður Rúnar Jónsson and Njáll Sigurðsson and as a member of the group ‘*Embla*’ in Europe and North America.

**Chris Foster** grew up in Somerset, in the Southwest of England, where he first heard and started singing traditional songs. Over the past 30 years he has performed all over Britain, Europe and North America establishing a reputation as a fine and distinctive performer of English traditional songs. Tales of romance, magic, murder, liquor, love, adultery and cross-dressing, each song is a story.

Chris is an accomplished guitarist who has the knack of producing inventive and sensitive guitar accompaniments that illuminate the songs he sings without overwhelming them. In recent years he has been increasingly in demand as an accompanist on other people’s recordings.

It was in 2000, while Bára was singing at the *Baring-Gould Folk Festival* in Devon, that she met Chris and they started to explore the possibilities of combining his open tuned style of guitar playing with the modal melodies of Bára’s Icelandic songs. The resulting combination is a spell binding mix.

Over the past 4 years Bára and Chris have performed at festivals and concerts and on radio in England, Scotland, Ireland and the USA as well as in Iceland. In June 2004 they released the acclaimed CD, *Funi*.

„*Singly, each singer is a great presenter of the music of a native island, but as a duo with great skill and musicality, they transform the music of their islands into universals.*”

From the review of Bára and Chris’ concert for the Folk Society of Greater Washington, July 2004.

*Kaffistofa safnsins er opin að tónleikum loknum  
The cafeteria is open after the concert*

Netútgáfa

# Sumartónleikar í Listasafni Sigurjóns Ólafssonar

*Funi*

Bára Grímsdóttir  
söng- og kvæðakona og  
kjöltuhörpuleikari

Chris Foster  
söngvari og gítarleikari



Þriðjudaginn 2. ágúst 2005 kl. 20:30

**Bára Grímsdóttir** söngkona og tónskáld hefur um langt árabil verið flytjandi íslenskra þjóðlaga og kvæðalaga. Hún ólst upp við kveðskap og söng foreldra sinna og afa og ömmu í Grímstungu í Vatnsdal. Þegar fjölskyldan flutti suður til Reykjavíkur gerðust foreldrar hennar félagar í Kvæðamannafélaginu Íðunni og fór Bára jafnan með þeim á fundi og í sumarferðir félagsins.

Bára hefur sérstakan áhuga á rímum og kvæðalögum en hefur einnig kynnt sér hinn fjölbreytilega þjóðlagaarf liðinna alda, bæði veraldlegan og trúarlegan. Hún hefur sungið með Sigurði Rúnari Jónssyni og Njáli Sigurðssyni og þjóðlagahópnum Emblu og hafa þau komið fram á tónleikum á Íslandi og víða í Evrópu og Norður Ameríku.

**Chris Foster** ólst upp í Somerset á suðvestur Englandi. Þar heyrði hann fyrst ensk þjóðlög sungin og leikin og þar hóf hann tónlistarferil sinn. Hann hefur í þrjá áratugi komið fram á tónleikum víða á Bretlandseyjum, Evrópu og Norður Ameríku og skapað sér sess sem frábær flytjandi enskrar þjóðlaga-tónlistar. Með sínum sérstaka stíl flytur hann söngva sína um svo ólík efni sem rómantik, galdra, morð, áfengi, ástina, hjúskaparbrot og klæðskiptinga. Hvert lag er sérstök saga.

Chris er fær gítarleikari sem galdrar fram næmar og smekklegar gítar-útsetningar sem falla vel að lögunum sem hann syngur án þess að ofskreyta þau. Á undanförunum árum hefur hann verið eftirsóttur sem undirleikari í upptökum hjá ýmsum tónlistarmönnum.

Það var í október árið 2000, þegar Bára söng á Baring-Gould hátíðinni í Devon á Englandi, að þau Chris hittust fyrst. Síðan þá hafa þau unnið að því að flétta saman hið sérstaka tónmál íslensku laganna við hinn enska stíl, þar sem leikið er á gítarinn í mismunandi opnum stillingum. Útkoma þessarar samvinnu er vægast sagt heillandi.

Síðastliðin fjögur ár hafa Bára og Chris komið saman fram á ýmsum hátíðum, tónleikum og í útvarpi á Íslandi, Englandi, Skotlandi, Írlandi og í Bandaríkjunum. Í júní 2004 gáfu þau út geisladiskinn *Funi* og hafa fengið mikið lof fyrir hann.

„*Þau eru hvort um sig frábærir flytjendur þeirrar tónlistarhefðar sem þau eru sprottin úr. Sem dúett tekst þeim af einstakri kunnáttu og tónlistarnæmi að umbreyta tónlist eyjanna sinna í heimstónlist*“.

Úr ritdómi um tónleika Báru og Chris sem haldnir voru fyrir Þjóðlagafélagið í Washington í júlí 2004

## *Efnisskrá / Programme*

Konan blessuð	–	Blessed Lady
Gefið þið mér í staupi strax	–	Give me a dram of wine
Lilja	–	Lily <i>ljóð / text Eysteinn Ásgrímsson</i>
The Grey Cock	–	Grái haninn
The Gypsy Countess	–	Sígaunagreifynjan
Mitt var starfið	–	My Work <i>ljóð / text Theodóra Thoroddsen</i>
Harðar glímur	–	A Hard Fight <i>ljóð / text Grímur H. Lárusson</i>
Reisubæn	–	Travelling hymn <i>ljóð / text Hallgrímur Pétursson</i>
Bar svo til í byggðum	–	Once upon a time <i>ljóð / text Guðbrandur Einarsson</i>
Funi	–	Fire <i>ljóð / text Pjeturína B. Jóhannsdóttir</i>
Móðir mín í kví kví	–	Mother in the Sheepfold
The Cruel Mother	–	Grimma móðirin
The Fowler	–	Fuglaveiðimaðurinn
Heimi er farið að halla	–	The World is Waning <i>ljóð / text Sæmundur Magnússon Hólm</i>
Morgunbæn	–	Morning Prayer <i>ljóð / text Hallgrímur Pétursson</i>
Hýr gleður hug min	–	Being tipsy makes me happy <i>ljóð / text Ólafur Jónsson</i>

Öll lög in eru þjóðlög og textarnir eru þjóðkvæði nema höfunda sé getið hér.  
All tunes are traditional and texts are traditional unless otherwise stated.  
Útsetningar eftir / arrangements by Bára Grímsdóttir & Chris Foster